

## Editorial

Începând cu acest număr al revistei „Philologica Jassyensia” vom publica o nouă rubrică: ***Din afara granițelor României: Personalități, media și evenimente culturale***, prin intermediul căreia ne propunem să prezentăm informații din **Baza de Date a Diasporei Culturale Românești**, pe care am înființat-o în cadrul Departamentului de Istorie Literară al Institutului de Filologie Română „A. Philippide” – Filiala din Iași a Academiei Române. Îi mulțumim Doamnei Prof. Mirela Roznoveanu (New York University, SUA) pentru încrederea acordată revistei „Philologica Jassyensia”, dumneaei fiind mentorul care, cunoscându-ne preocupările, ne-a dat sugestia înființării acestei rubrici, precum și titlul ei. Intenția noastră este de a crea, la Departamentul de Istorie Literară al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, o **Bază de Date a Diasporei Culturale Românești**, astfel ca, în timp, să putem realiza un dicționar al diasporei, în formă tipărită, sau un site cu aceste informații, care, pe lângă alte facilități, ar permite actualizarea și completarea permanentă a informațiilor de către o echipă de profesioniști. **Baza de Date a Diasporei Culturale Românești** se va referi la scriitori, traducători, editori, cadre didactice din învățământul universitar și preuniversitar care se ocupă de studiul limbii și culturii române, emisiuni radiofonice și TV în limba română, reviste și ziare, asociații literare, cenacluri românești de peste hotare (diaspora și regiunile istorice românești). Un astfel de proiect necesită o structură informațională solidă care nu se poate realiza intempestiv, ci implică răbdare și perseverență. Îi avem în vedere pe românii stabiliți peste hotare, dar și pe specialiștii străini cu preocupări în domeniul studierii și predării limbii române, inclusiv traduceri.

Punem la dispoziția tuturor celor interesați chestionarele noastre, cu rugămintea să fim contactați la adresa <asociatia\_philippide@yahoo.com> sau <ofeliei2010@gmail.com>.

Avem bucuria de a edita în acest număr al revistei „Philologica Jassyensia” o parte dintre comunicările susținute la Simpozionul Național ***I.L. Caragiale azi. Vitalitatea operei***, organizat de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” și de Asociația Culturală „A. Philippide”, Iași, 12 iunie 2012, marcând împlinirea a 100 de ani de la moartea ilustrului scriitor român. Mulțumim pe această cale tuturor participanților la simpozion, în particular colegilor de la Universitatea de Arte „G. Enescu” din Iași, respectiv de la Facultatea de Teatru, care au susținut comunicări inedite privind receptarea în teatru și în film a scrierilor lui I.L. Caragiale.

Totodată, le mulțumim tuturor colaboratorilor care ne-au trimis articole pentru secțiunile „Philologia Perennis” și „Interculturalia”, precum și celor care au contribuit cu recenzii – secțiune importantă și utilă a revistei noastre.

În anul 2013, Institutul de Filologie Română „A. Philippide” organizează, în colaborare cu Asociația Culturală „A. Philippide”, mai multe manifestări științifice la care vă invităm să participați. Pe 28 martie va avea loc Masa rotundă *Societatea „Junimea”: 150 de ani de la înființare*. În luna mai va avea loc ediția a II-a a Workshop-ului *Situația lexicografiei academice românești actuale*. Pe 21 iunie se va desfășura Colocviul *Doi cititori ai literaturii române: Gh. Asachi și Bogdan Petriceicu-Hasdeu*, iar pe 25–27 septembrie 2013, a XII-a ediție a Simpozionului Internațional al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, cu titlul *Integrare europeană/ identitate națională; plurilingvism/multiculturalitate – limba și cultura română: evaluări, perspective*. Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum”, împreună cu Institutul de Filologie Română „A. Philippide” din Iași și Asociația de Filologie și Hermeneutică Biblică din România organizează a III-a ediție a Simpozionului Internațional *Explorări în tradiția biblică românească și europeană*, Iași, 30 mai–1 iunie 2013.

Revista „Philologica Jassyensia” este indexată în opt baze de date internaționale (vezi <http://www.philologica-jassyensia.ro/index.html>). Vă invităm să ne trimiteți articole și recenzii, pe cât posibil în limbi străine de circulație, respectând normele noastre de redactare.

Redacția

## Editorial

Starting with this issue we shall publish a new section in our journal “Philologica Jassyensia”: *Outside the Romanian Borders: Personalities, Media and Cultural Events* where we shall present information from the **Database of the Romanian Cultural Diaspora** which we have founded in the Department of Literary History within the “A. Philippide” Institute of Romanian Philology – the Iași Branch of Romanian Philology. We express our gratitude to Prof. Mirela Roznoveanu (New York University, USA) for her trust in our journal; she is the mentor who, knowing our preoccupations, has suggested to us this new section and its title in “Philologica Jassyensia”. Our intention is to create a **Database of the Romanian Cultural Diaspora** within the Department of Literary History from the “A. Philippide” Institute of Romanian Philology – the Iași Branch of Romanian Philology so that we, one day, shall be able to produce a printed dictionary of the diaspora or a site with this information that, besides other facilities, might allow a permanent updating and addition of information by a professionals team. The **Database of the Romanian Cultural Diaspora** will include writers, translators, editors, teaching staff from universities and high-schools concerned with the study of Romanian language and culture, TV and radio transmissions in Romanian, Romanian newspapers and journals, literary associations, literary circles from abroad (from Romanian diaspora and Romanian historic regions). Such a project requires a structure rich in information that cannot be achieved on the spot but implies patience and perseverance. We address our kind request to the Romanians who have settled abroad as well as to foreign specialists concerned with studying, teaching and translating into and from Romanian.

We offer our questionnaires to all those who want to contribute to our Database; contact address: asociatia\_philippide@yahoo.com or ofeliei2010@gmail.com

We are glad to publish in this issue most of the papers delivered at the National Symposium *I.L. Caragiale Today. The Vitality of His Literary Work*, organized by the “A. Philippide” Institute of Romanian Philology and by the “A. Philippide” Cultural Association, Iași, 12 June 2012, marking 100 years from the death of the outstanding Romanian writer. We are grateful to all the participants to the symposium, especially to our colleagues from “George Enescu” University of Arts of Iași, namely from the Drama Department, who referred in their papers to the transposition in theatre and movies of Caragiale’s writings.

We are also very grateful to all our collaborators who have sent us articles for “Philologia Perennis” and “Interculturalia” sections of the journal, as well as to those who have contributed with reviews – an important and useful section of our journal.

In 2013, the “A. Philippide” Institute of Romanian Philology, in collaboration with the “A. Philippide” Cultural Association, will organize several symposia, which you are invited to take part in. On 28 March the round table “*Junimea*” *Society: 150 Years* will take place. The second edition of the workshop *The Situation of the Academic Romanian Current Lexicography* will be held in May. On 21 June we shall organize the National Symposium *Two Founders of the Romanian Literature: Gh. Asachi and Bogdan Petriceicu-Hasdeu*; on 25–27 September 2013 you are invited to the 12th edition of our international annual symposium of the Institute, *European Integration/ National Identity; Plurilingualism/ Multiculturalism – Romanian Language and Culture: Evaluations, Perspectives*. The national symposium *Inquiries in the Romanian and European Biblical Tradition* will be held on 30 May – 1 June 2013 and will be organized by the “Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, the “Monumenta linguae Dacoromanorum” Centre of Biblical-Philological Studies, in collaboration with the “A. Philippide” Institute of Romanian Philology and the Romanian Association of Philology and Biblical Hermeneutics of Iași.

The Journal “Philologica Jassyensia” is included in eight international databases ([http://www.philologica-jassyensia.ro/index\\_en.html](http://www.philologica-jassyensia.ro/index_en.html)). You are invited to send us articles and reviews in foreign languages (as far as possible), according to our editorial guidelines.

The Editorial Staff